

Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church



Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Pastor's office / residence Tel.: (250) 860-7295

Email: dormitionkelowna@gmail.com

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

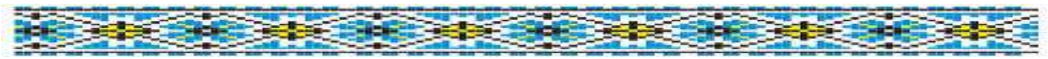
Church Office Manager: Mrs. Lilia Mykhnevych: dormitionofficemanager@gmail.com

Hall rental: <https://kelownahallrental.ca/>

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church office open: Monday-Friday: from 9:00 am to 1:00 pm

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



5th Sunday of the Great Fast-Lent / 5-та Неділя Великого Посту Commemoration of Our Venerable Mother Saint Mary of Egypt April / Квітень 6th, 2025 A.D.

"In the Church, the God we encounter is not a merciless judge but is like the Father in the Gospel parable. You may be like the son who left home, who sank to the depths, farthest from the Gospel. When you have the strength to say, 'I want to come home,' you will find the door open. God will come to meet you because He is always waiting for you – God is always waiting for you!" – Pope Francis 1st reminds all people in the World today

Christian Greetings: | *Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!*

Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!

Christ is among us! – He is and will be!!

Christ Is among us! – He Is and Will Be!

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:
Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD! We welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! Your pastor has thoughtfully prepared this church weekly letter/bulletin for you to pray read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily and by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!



Liturgical and Sacramental Services celebrated during week / Розпорядок Богослужінь:

Bible readings for 6th week of the Great Fast/Lent: Monday: Genesis 27:1-41; Proverbs 19:16-25; Isaiah 48:17-49:4

Tue.: Gen. 31:3-16; Prov. 21:3-21 & Is. 49:6-10

Wed.: Gen. 43:26-45:16; Prov. 21:23-22:4 & Is. 58:1-11

Thur.: Gen. 46:1-7; Prov. 23:15-24:5 & Is. 65:8-16

Fri.: Gen. 49:33-50:26; Prov. 31:8-31 & Is. 66:10-24

SUNDAY April 6th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends ((in English language)

11:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (in Ukrainian language)

Mon., March 7th at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: repose of the soul of Mrs. Anna Hapiy

(1st Year Memorial Service requested by Mrs. Orysia Hapiy and The Tomashevskyy Family)

6:30 p.m. – 6:55 p.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

7:00 p.m. Stations of the Cross / Хресна Дорога

Tue., April 8th at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: for peace of Christ in the World

11:00 a.m. – 11:30 a.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

Wed., April 9th at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy of Presanctified Gifts: For peace in Ukraine

11:00 a.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

11:30 a.m. Rosary: for Peace in Ukraine / Вервиця: за Мир в Україні and Lectio Divina / Bible studies

Thurs., April 10th at **9:30 a.m.** Akathistos service to Suffering Our God Lord Jesus Christ

Friday, April 11th at **9:30 a.m.** Stations of the Cross / Хресна Дорога

Saturday, April 12th at **9:30 a.m.** Sorokousty/Memorial Service for deceased parishioners and family members

SUNDAY April 13th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends ((in English language)

Blessing of willow branches and Myrovannia/Blessing with the Holy Oil

11:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (in Ukrainian language)

Blessing of willow branches and Myrovannia/Blessing with the Holy Oil



Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

For the Sundays of Great Fast-Lent the Typicon prescribes the Divine Liturgy of Saint Basil the Great

Today's Sunday propers are Tone 5th, pages 97-99



Epistle: A reading from the Letter of Saint Paul to the Hebrews (Hebrews 9:11-14)

Brothers and Sisters, when Christ came as high priest of the good things which have come to be, he entered once for all into the sanctuary, passing through the greater and more perfect tabernacle not made by hands, that is, not belonging to this creation. He entered, not with the blood of goats and calves, but with his own blood, and achieved eternal redemption. For if the blood of goats and bulls and the sprinkling of a heifer's ashes can sanctify those who are defiled so that their flesh is cleansed, how much more will the blood of Christ, who through the eternal spirit offered himself up unblemished to God, cleanse our consciences from dead works to worship the living God!

Gospel: (Mark 10:32-45)

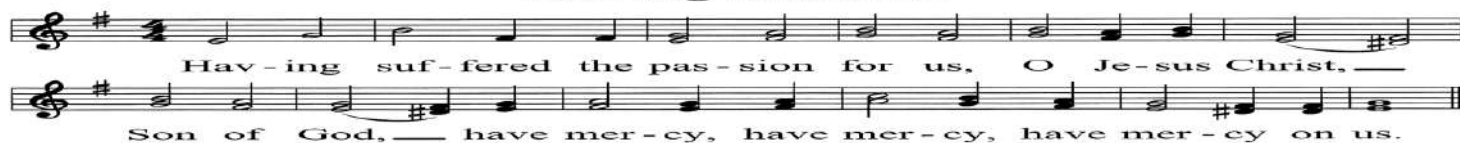
At that time, Jesus took the twelve aside once more, he began to tell them what was going to happen to him. "We are on our way up to Jerusalem, where the Son of Man will be handed over to the chief priests and the scribes. They will condemn him to death and hand him over to the Gentiles, who will mock him and spit at him, flog him, and finally kill him. But three days later he will rise."

Zabedee's sons, James and John, approached him. "Teacher," they said, "we want you to grant our request." "What is it?" he asked. They replied, "See to it that we sit, one at your right and the other at your left, when you come into your glory." Jesus told them, "You do not know what you are asking. Can you drink the cup I shall drink or be baptized in the same bath of pain as I?" "We can," they told him. Jesus said in response, "From the cup I drink of you shall drink; the bath I am immersed in you shall share. But as for sitting at my right or my left, that is not mine to give; it is for those to whom it has been reserved." The other ten, on hearing this, became indignant at James and John.

Jesus called them together and said to them: "You know how among the Gentiles those who seem to exercise authority lord it over them; their great ones make their importance felt. It cannot be like that with you. Anyone among you who aspires to greatness must serve the rest; whoever wants to rank first among you must serve the needs of all. The Son of Man has not come to be served but to serve – to give his life in ransom for the many."

Instead of "It is truly...": In you, Lady full of grace all creation rejoices, the world of angels and the human race. Sanctified temple, spiritual paradise, boast of virgins. God took flesh from you and became a child. He was God before the ages, He made your womb a throne and made it more encompassing than the heavens. In you, Lady full of grace all creation rejoices, glory be to You!

Having Suffered



Літургійні частини Українською мовою:

Глас 5, сторінки 96-98; Служиться Божественна Літургія св. Василя Великого.

Апостол: До Євреїв Послання Святого Апостола Павла читання: (Євр. 9,11-14)

Браття і Сестри, Христос же, з'явившись як архиєрей майбутніх благ, через більший і досконаліший намет, що зроблений не людською рукою, тобто не земної будови, – і не з кров'ю козлів та телят, але з власною кров'ю, – увійшов, раз назавжди у святиню і знайшов вічне відкуплення. Бо коли кров волів і козлів та попіл із телиці, як покропить нечистих, освячує, даючи їм чистоту тіла, то скільки більше кров Христа, – який Духом вічним приніс себе самому Богові непорочним, – очистить наше сумління від мертвих діл, на служіння Богові живому!



Євангеліє: (Мр. 10, 32-45)

У той час взяв Ісус дванадцятьох і почав їм говорити, що має статися з ним: "Оце йдемо в Єрусалим, і Син Чоловічий буде виданий первосвященникам та книжникам, і засудять його на смерть, і видадуть його поганам; і насміхатимуться з нього, плюватимуть на нього, бичуватимуть його й уб'ють, він же по трьох днях воскресне." Яків же та Йоан, сини Заведя, підходять до нього та й кажуть йому: "Учителю, хочемо, щоб ти нам зробив те, чого попросим." Він же їм відповів: "Що хочете, щоб я зробив вам?" "Зволь нам, – ті йому кажуть, – щоб ми сиділи: один праворуч, другий ліворуч від тебе у твоїй славі." Ісус же сказав їм: "Не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку я п'ю, і христитися хрищенням, яким я хрищусь?" Ті йому відповіли: "Можемо." Ісус сказав їм: "Чашу, яку я п'ю, питимете, і хрищенням, яким я хрищуся, христитиметесь. Сидіти ж праворуч від мене чи ліворуч, – не моя річ вам дати, а кому приготовано." Почули про те десятеро, тож обурились на Якова та Йоана. Тоді Ісус прикликав їх і сказав їм: "Ви знаєте, що ті, яких вважають князями народів, верховодять ними, а їхні вельможі утискають їх. Не так воно хай буде між вами, але хто з-між вас хоче стати великим, хай буде вам слугою, і хто з-між вас хоче бути першим, хай буде рабом усіх. Бо й Син Чоловічий прийшов не на те, щоб йому служити, лише щоб служити й віддати своє життя як викуп за багатьох."

Замість "Достойно..." співаємо: Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освященний храм і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками суцїй Бог наш. Лоно бо твоє престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава Тобі.



THANK THANK YOU VERY MUCH!**ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!****HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE:**

The people of Ukraine need your help. As we mark the 11th year of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed

2 persons for 1 week. Donations may be made through your local parish, the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

Help Ukraine! Please do not give up and continue to pray! Stay informed! Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help our church, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, participate at our parish community Christian ministry, implement projects and ministry, organized and participated in our parish AGM, spent many hours cleaning inside and outside of the broken church deep freezer, volunteer, support our parish community and via our church helping people, organized, hospitably supporting people of Ukraine at the time of war, and projects inside and as missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Ukrainian Catholic Church communities in Okanagan Valley!

DONATIONS! Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer to dormitiontransfer@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8. **PLEASE, DO NOT FORGET TO INCLUDE A MEMO FOR WHAT THE E-TRANSFER IS FOR.** Thank you for your understanding and care by supporting and generously donating at this uneasy time for us all!

Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us! (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

SUNDAY COLLECTION REPORT

	ACTUAL	BUDGET	VARIANCE
	<u>Sunday Donations</u>	<u>Weekly Requirement</u>	<u>Shortfall/Surplus</u>
March 30, 2025	\$865	\$2,360	-\$1,495
Year to Date (YTD)	\$15,464	\$30,680	-\$15,216

Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us! (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

GREETINGS!**ЩИРО ВАС ВІТАЄМО!**

May the Almighty God bless in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to Iryna Mazur on her birthday (April 6th), Katya Posthumus on her birthday (April 8th), Mrs. Lesia Achtymichuk on her birthday (April 10th), Mrs. Oksana Dankanych on her birthday (April 12th), Mrs. Monica Schaumleffel on her birthday (April 10th), and to all the faithful parishioners Christians as Pilgrims of Hope, celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special anniversaries and celebrations this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

Parish Executive Council for the year 2025 – 2026 A.D.:

Chairperson – Gloria Dudych Vice Chair – Donna Dudych Secretary – Nolan Lozinski Treasurer – Zachary Rawluk
 Liturgical Committee – Anne Boitson Educational Committee – Marilyn Daulat Youth Committee – Oleksii Kalashnik
 Social Committee – Oksana Makovych Maintenance – Mike Melnyk Public Relations – Marie Shandalla
 Policies and Procedures – Mr. Alex Pankiw Fundraising Committee – VACANT (please, volunteer)

and all wonderful, active, carrying helpers!



She doesn't know it's a statue, so she went to help. ❤️





PRINCIPAL LITURGY & CONFESSIONS SCHEDULE:

Sundays: 9:00 AM (English)
11:00 AM (Ukrainian)

Weekdays: 9:30 AM Daily

CONFESSIONS: 20 minutes prior to each Eucharistic Liturgy or upon request at other times

Visiting hours: Sunday 8:00 - Noon / Weekdays 9:00 - Noon

Website: kelowna.nweparchy.ca Tel. 250-860-7295

ОСНОВНИЙ РОЗКЛАД ЛІТУРГІЙ І СПОВІДЬ

неділя: 9:00 (англійська)
11:00 (укр.)

будні: 9:30 ранку щодня

СПОВІДЬ: за 20 хвилин до кожної Євхаристійної Літургії або за бажанням в інший час

Години відвідування: Неділя 8:00 - 12:00 / Будні 9:00 - 12:00

Сайт: kelowna.nweparchy.ca тел. 250-860-7295

JUBILEE YEAR 2025

PILGRIMS OF HOPE

DESIGNATED PILGRIMAGE SITE

UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF NEW WESTMINSTER

2025 ЮВІЛЕЙНИЙ РІК

ПАЛОМНИКИ НАДІЇ

ВИЗНАЧЕНЕ МІСЦЕ

ПАЛОМНИЦТВА

НЬЮ-ВЕСТМІНСТЕРСЬКА ЄПАРХІЯ УГКЦ



Welcome to all who seek reconciliation and a new beginning in life.

"Hope does not disappoint!" (Rom 5:5)

Вітаємо всіх, хто прагне примирення та нового початку життя.

«Надія ж не засоромить!» (Рим 5:5)

DO YOU WANT TO FAST THIS LENT?

In the words of Pope Francis

- Fast from hurting words and say kind words.
- Fast from sadness and be filled with gratitude.
- Fast from anger and be filled with patience.
- Fast from pessimism and be filled with hope.
- Fast from worries and have trust in God.
- Fast from complaints and contemplate simplicity.
- Fast from pressures and be prayerful.
- Fast from bitterness and fill your hearts with joy.
- Fast from selfishness and be compassionate to others.
- Fast from grudges and be reconciled.
- Fast from words and be silent so you can listen.



Піст - це не спалювання калорій.

Це спалювання гордині, самолюбства, гріхів, заздрості, лінивості, зарозумілості, неслухняності, злорадства, марнослів'я, хитрощів, підлості, брехні, немолитвеності, ненависті, лукавства...

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

Please join our Christian prayerful community by visiting and following our parish Facebook page: [DormitionKelowna Parish: https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5](https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5)

Please, be assured that Rev. Fr. Pavlo Myts, as your spiritual father-pastor, is gratefully praying to The Almighty God, loving, thinking and spiritually carrying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering be being affected by disasters, genocidal war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all healthy and safe!

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Keyton A., Shelley M., Fanny Kim, Danny M, Jordan M. Torin S., Sabre S., Keyton M., Dylan M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, Peter Huska and Family, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskya and The Family, Patricia Sawadsky, Robert Emery, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achtymichuk, Mary Harasymyshyn, Helen Hut, Kelly Kokolski, Ken Fiddes, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Dmyterko Families, His Grace Most Rev. Metropolitan Lawrence Huculak, Most. Rev. Bishop Gregory Bittman, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital. If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Discover Canada's 2nd National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba.

Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of Blessed Martyr Vasyly Velychkovsky. You can also tour

the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

Open: Tuesday to Friday – 10 am to 5pm

Saturday – 10 am to 1 pm

Sunday – after 10 a.m. Liturgy

Also every Wednesday:

1:30 pm Praying for Ukraine

7 p.m. Devotional Service

For more information:

Visit the website: bvmartyrshrine.com

Call 204-338-7321

Email: info@bvmartyrshrine.com



Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction (Anointing of the Sick):** Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT), at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church. We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini!

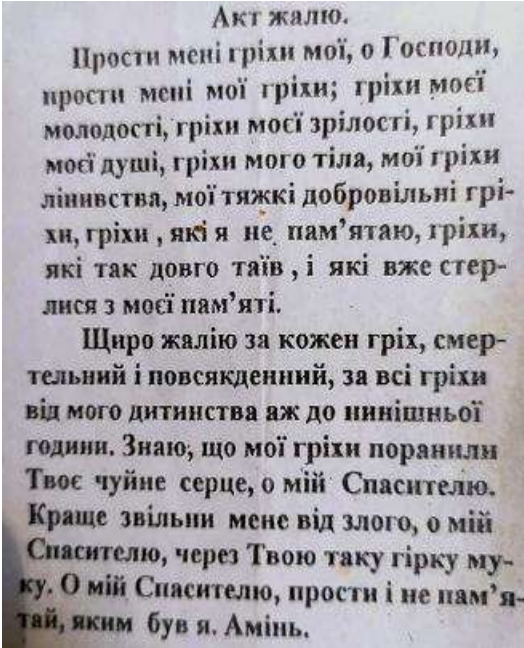
YouTube channel: <https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1IqgdZyfYMA>
The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyly Velychkovsky! The Redemptorist TV team: www.redemptorist.tv

YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! **Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.**

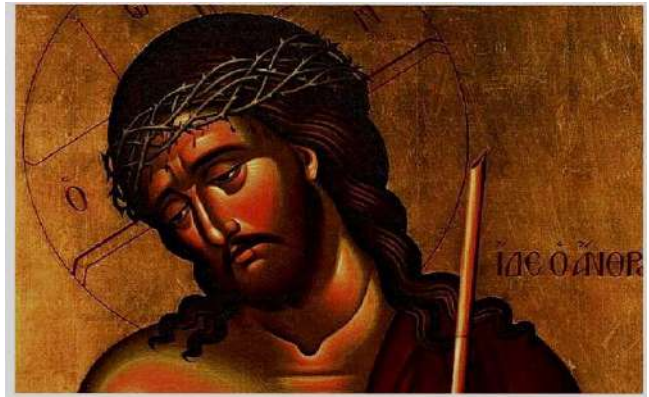
Christian prayers-petitions for Ukraine: «Ще молимося, щоб Господь Бог у своєму милосерді споглянув на весь наш український народ, у цей час війни захистив щитом своєї всемогутньої опіки наші міста і села, зцілив рани терплячих, подав свою вселаскаву допомогу всім потребуючим та дарував нам свій благословенний мир.
Господи, вислухай і милостиво помилуй».

We also pray that the Lord God in His mercy will look upon our Ukrainian people, in this time of war and safeguard all cities and villages with His almighty protection, heal the wounds of those who suffer, grant His all-merciful help to all those in need and grant us His blessed peace. Lord, hear us and mercifully have mercy.



Ще молимося, щоб всемилостивий Господь укріпив силою своєю українських воїнів, які захищають Батьківщину від російського агресора. Благаємо, щоб вони були збережені від ворожих нападів і всякої смертоносної рани та здобули перемогу в боротьбі за волю і гідність нашого народу. Господи, вислухай і милостиво помилуй».

*We also pray that our all-merciful Lord will strengthen those defending the freedom of Ukraine and convert the hearts and souls of the Russian aggressors. We pray that those defending the freedom of Ukraine will be protected from enemy attacks and any deadly wound and will win the fight for the freedom and dignity of our people.
Lord, hear us and have mercy.*



Молитва Св. Єфрема

Господи і Владико життя мого!
Духа ліннства, педбайливости, властолюб'я і пустомовства віджени від мене. *Доземний поклон*

Духа чистоти, покорн, терпеливості й любови даруй мені, слугу Твоєму.
Доземний поклон

Так, Господи Царю!
Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо Ти благословенний на віки вічні. Амінь. *Доземний поклон*



Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster
502-4610 Boulvar New Westminster, BC V2L 1S2, Canada
Tel: 604-424-8824 www.usgparishes.com



Prayer of St. Ephrem

O Lord and Master of my life, keep from me the spirit of indifference and discouragement, lust of power, and idle chatter. *Prostration*

Instead, grant to me, Your servant, the spirit of wholeness of being, humble-mindedness, patience, and love. *Prostration*

O Lord and King, grant me the grace to be aware of my sins and not to judge my brothers and sisters, for You are blessed, now and for ever and ever. Amen. *Prostration*

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. **"Remember, O Lord, hose who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.

YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU: Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer (a lady and a gentlemen faithful leader volunteering and forming Christian brothers and sisters prayerful groups at our parish; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once

Нічого просто так в житті не складається....
Бог потребує мене на цьому місці,
Бог сподівається на мене, Бог вірить у мене.
Може я часом розчаруюся у собі,
входжу в кризи знеохочення,
але Бог ніколи не знеохочується в мені.
Він і далі вірить у мене.



Владика Венедикт (Алексійчук)

active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Contact Mrs. Gloria Dudych or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every Christian parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at dormitionofficemanager@gmail.com **by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.**

If you wish to help or have any questions, wish to help, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Gloria Dudych.



Do you have a child entering Kindergarten this fall? St. Joseph Catholic School is a great choice for your family! At St. Joseph's your child will receive a quality, faith-based education based on the virtues of kindness, honesty and service.

For more information, please contact our office at sjkoffice@cisnd.ca or 250-763-3371

JOIN OUR CHURCH CHOIR: Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



Glory to Jesus Christ!
Dear parishioners,
This coming **Sunday April 6th after 11am Liturgy** we will bake Paska/ Easter Bread for our annual Easter Bazaar. If you are willing to stay or come and help that would be wonderful. More working hands, sooner we all will go home:) That would be such a great event, can you imagine the aroma:)) Thank you!

Слава Ісусу Христу!
Шановні парафіяни,
Цієї неділі, 6 квітня, після Літургії об 11:00 ми будемо пекти паску для нашого щорічного Великоднього базару. Якщо ви бажаєте залишитися або прийти та допомогти, це було б чудово. Побільше робочих рук, швидше всі підемо додому :) Це буде чудова подія, уявляєте, який буде аромат:)) Дякую,

Kind regards, Liliia Mykhnevych

Our parish cleaning up before Easter celebration. Please, come and help at **6 pm on Friday of April 11th, 2025 A.D.** More parishioners come to help – more joyful, easier and faster the work will be done! Your time and care are truly appreciated!



Rachel's Corner: "Oh, my soul, you are not alone. There's a place where fear has to face the God you know. One more day, He will make a way. Let Him show you how, you can lay this down, 'cause you're not alone."
- Lyrics "Oh my Soul" by Casting Crowns

Have you ever thought about what that would feel like to be able to lay it down? To be free of the shame, regret and pain you have been living with since the day of your abortion? You are not alone. He will make a way, and He will show you how. Come join us on a Rachel's Vineyard™ Retreat. info@rachelsvineyardkelowna.com
www.rachelsvineyardkelowna.com

f Rachel's Vineyard Kelowna: 250-762-2273 Confidentiality assured.

Catechetical online resources in English and Ukrainian languages:

Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc.: <https://www.royaldoors.net/>

- Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc.: <https://watch.formed.org/browse>
- Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage, enrichment programs, etc.: <https://dynamiccatholic.com>
- Живе ТВ.: <https://zhyve.tv> Дивен Свiм.: <https://dyvensvit.org>
Катехизм УГКЦ.: <http://catechismugcc.org/>



SUNDAY CATECHISM SCHOOL: "And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God." (Matthew 19:14)

We welcome all children to our Dormition of the Mother of God Parish Catechism program.

The children will learn about their Christian orthodox faith in the Catholic Church, sacred scripture, feast days, icons, tradition, singing, religious practices and customs of the Ukrainian Catholic Church.

Ukrainian - speaking volunteers are needed for children, ages 4 to 6. These children come with so much enthusiasm and joy' but they do need more supervision and attention. If we can have several people volunteer, they can take turns helping. Your help would be appreciated very much!! Materials will be provided for the children.

Also there is usually another table set up for the older children for any activity or socialization they would like. We are also working organizing children-youth choir in our Christian parish community.

If you have any questions or suggestions, please do not hesitate to call our parish catechism teacher, Mrs. Marilyn Daulat 250-801-7538 Marilyn_daulat@hotmail.com or pastor Fr. Pavlo Myts.

Діти дізнаються про свою християнську православну віру в Католицькій Церкві, Святе Письмо, свята, ікони, традиції, співи, релігійні обряди та звичаї Української Католицької Церкви. Для дітей віком від 4 до 6 років потрібні україномовні волонтери. Ці діти приходять із великим ентузіазмом і радістю, але вони потребують більше нагляду та уваги. Якщо ми матимемо декілька людей волонтерів, вони можуть по черзі допомагати. Будемо дуже вдячні за вашу допомогу!! Дітям будуть надані необхідні матеріали. Крім того, зазвичай для старших дітей накривають інший стіл для будь-якої активності чи спілкування, які вони бажають. Якщо у вас є запитання чи пропозиції, будь ласка, не соромтеся зателефонувати нашій парафіяльній вчительці катехизму пані Мерилін Даулат 250-801-7538 або пастору о.Павлові Миць.



Occhi di bambino



E quando le vostre gambe saranno stanche, camminate col Cuore!

Kelowna Right to Life Society presents:

Alissa Golob

Co-Founder, RightNow



Tuesday, April 8th

ICC Parish Hall in Kelowna

Doors @ 6:30, presentation to begin @ 7:00 pm.

How pro-lifers can win politically in 2025



Dessert & Coffee Evening - Admission by Tax-Deductible Donation

250 870-4103 Kelownarighttolife@hotmail.com

KF Centre, музей історії авіації в Оканаган пропонує тур для український переселенців. Тривалість туру- близько години. Вартість туру - \$10 на 4 осіб. Кількість осіб в групі необмежена Просимо Вас звертатися до пані Власти Фантич.

A 28-year-old Catholic male relocating to Kelowna for farm work is looking for accommodations with a Catholic household. If anyone could offer assistance: Please contact Jesse Power Email: jdjdbp016@gmail.com Phone or Text: 780 903 7559

Dormition of The Mother Of God Ukrainian Church

Annual Easter Bazaar



9 AM - 1 PM

Sat, APRIL 12, 2025

1091 Coronation Ave, Kelowna, BC



Easter Bread Sausage & More

Home Blessing and Pastoral Annual Visitations sign up list, to arrange with Pastor Rev. Fr. Pavlo Myts the actual date and time, is available at the entrance to the church in the vestibule and at the parish hall.

Head of the UGCC in the 163rd Week of War: Ukrainians Are Wary of Agreements with Russia

The aggressor despises diplomacy, using it merely as a tool to stall negotiations and justify its deliberate aggressive plans. His Beatitude Sviatoslav, Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, stated this in his traditional video address marking the 163rd week of Russia's full-scale brutal war against Ukraine.



On the night of March 31, 2025, Russia attacked Kharkiv with drones. Photo from Oleh Syniehubov's Telegram channel

The Primate noted that yet another week of grave crimes had unfolded across Ukraine, with heavy fighting continuing along the entire front line.

“Despite high-level agreements on ceasefires or other efforts to halt Russia’s armed aggression, ordinary people see no results. However, we welcome the emergence of a coalition of strong-willed countries in Europe that are committed to supporting Ukraine in its struggle,” said the Head of the UGCC.



On the day of the Annunciation, preliminary agreements between Ukrainian, American, and Russian delegations, who had met in Saudi Arabia, were made public. Discussions centred on a truce in the Black Sea and the opening of trade corridors.

However, according to His Beatitude Sviatoslav, most Ukrainians remain highly sceptical of these ceasefire proposals. People trust not signed papers, but concrete actions. So far, Russia has not ceased its attacks on Ukraine’s energy and civilian infrastructure.

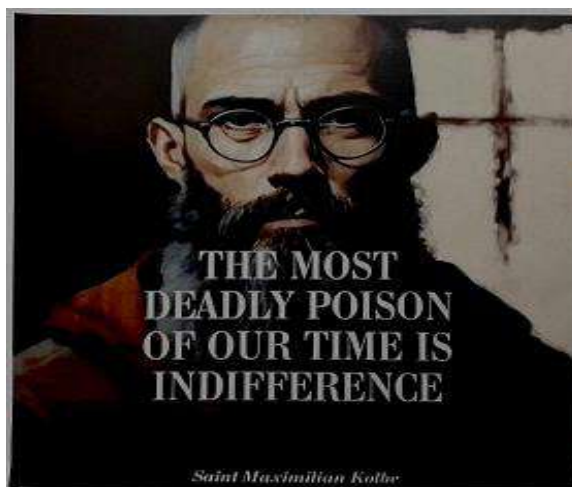
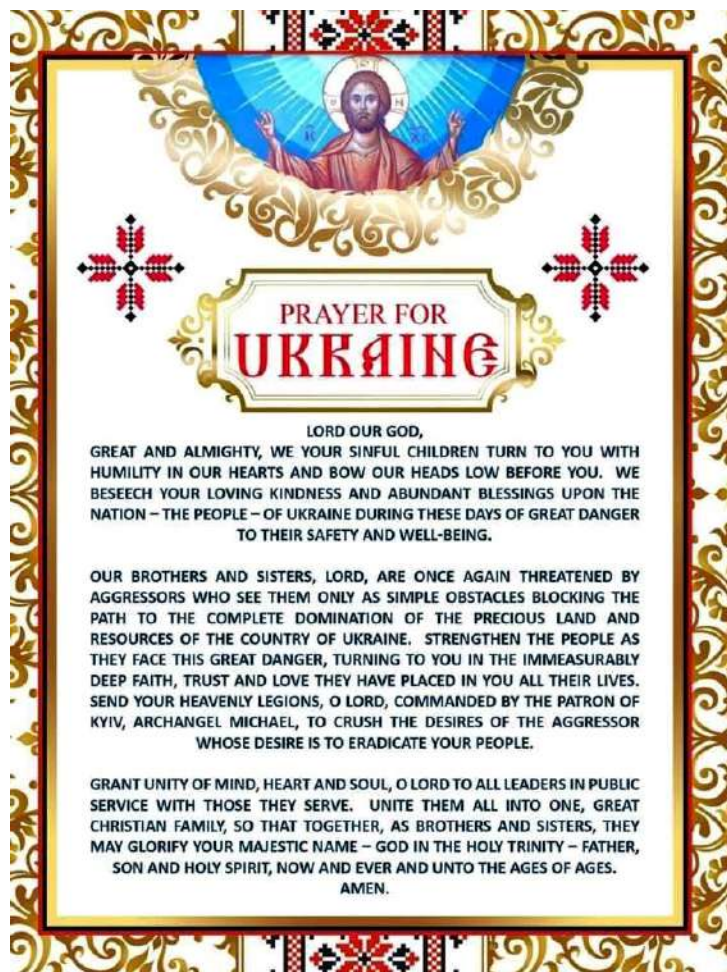
“We continue to pray and work toward the peace we long for. We sincerely hope that at least the agreements concerning the exchange of prisoners of war and the release of our children from Russian captivity will be honoured,” said His Beatitude Sviatoslav.

The Head of the Church also highlighted an important foreign visit at the invitation of the Polish side. Representatives of the UGCC visited several institutions in Poland and met with the Ukrainian community there. Additionally, they presented the Polish translation of the UGCC Catechism Christ is Our Pascha in Warsaw. This Catechism has already been published in Russian, English, Portuguese, Spanish, and Italian, and has now been translated into German and Polish.

Another unique intellectual event also took place in Poland. In just a few days, on April 2, the world will commemorate the 20th anniversary of the passing of St. John Paul II. Ukrainians remember him as the Pope of Ukrainian sovereignty—the only Pope in history to address the Ukrainian people in their native language.

“Today, we ask St. John Paul II to intercede in heaven for peace in Ukraine,” said the spiritual leader of Ukrainians.

The UGCC Department for Information: <https://ugcc.ua/en/data/head-of-the-ugcc-in-the-163rd-week-of-war-ukrainians-are-wary-of-agreements-with-russia-1532/>



«Найсмертоносна отрута нашого часу - байдужість!»
– нагадує сьогодні всім нам святий Максиміліан Кольбе



Patriarch Josyf Cardinal Slipyj teaches and reminds all:
“Today faith in God, in Christ – is the most important thing.
How many people lose their faith,
become careless,
do not even realize, that a human person without faith
becomes an animal. (vol. XII, page 293)

Dignity®
MEMORIAL

TERANCE CODERRE
Location Manager - Funeral Director
☎ 250-762-2299 | ✉ 250-862-9544
terance.coderre@@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com



please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,

